



# かたひがし

健康で文化の香りただよ村

□発行 新潟県潟東村役場

□編集 総務課

## 一歩一歩進む

(遠藤子供会)

### 子供会かかし作り

遠藤草笛子供会では、先月二十日、新しい一年生を迎え、かかし作りをして、「心のふれ合い」をテーマに子供まつりを開催。五十

八人が六グループに分かれ、いろいろなかかし作りに腕を競い挑戦

しました。  
材料は、各家庭でいらぬ服や帽子等を持ち寄り、ワラや竹は知り合いから取り寄せました。  
みんな初めてのかかし作りとあって、興味・関心が

あり、楽しくやっていた姿を見て、育成会員のみなさんの笑顔もたえませんでした。  
このあと、できたかかしを遠藤地区の交差点に子供たちの手で立て、交通ルールを守ろうと誓い合いました。  
(写真・文 西小中島教諭)

▼新一年生も一緒にかかし作り▼



▼作ったかかしを道路に立てて、交通安全を誓いました。



## 春の全国交通安全運動

4/6~4/15

子どもを見たら注意信号！

村の動き	2月29日現在
人口 男3,134(-4)	女3,179(-3)
合計6,313(-7)	
世帯数	1,213(-1)

## 今月の内容

- 3 村道建設果
- 2 村道建設果
- 4 63年度一般会計予算
- 6 持家住宅資金貸付制度 ほか
- 7 公民館だより 「わんぱくの宿」ほか
- 8 おしらせ
- 9 村を思うから お嫁さんこんにちわほか

# 当選者の横顔



大島 政雄  
(遠藤・52歳)



小林 誠  
(井随・51歳)



小林 忠英  
(島方・55歳)



斎藤 貞治  
(茨島・50歳)



小泉 充  
(横戸・63歳)



田村 正義  
(茨島・52歳)



広木 東西  
(三方・69歳)



勝山 勝司郎  
(今井・63歳)



田中 修  
(横戸・52歳)



青柳 佳和  
(大原・51歳)



設楽 定夫  
(大曾根・55歳)



岡本 三一  
(遠藤・61歳)



吉崎 春治  
(三方・46歳)



小山 与一  
(横戸・64歳)



中山 竜雄  
(大原・61歳)

緊張の二十七日の翌日、役場二階中会議室において、当選証書を付与された、新議員とされる当選者の初仕事が、議長をはじめとする議会人事を主な内容とする臨時議会です。日程は未定ですが、通常は改選後十日ごろのことと見られ、これでは今月中旬までには開催される予定です。

## 投票区別・有権者数および投票率

投票区	有権者数	投票者数	投票率
第1投票区(番屋、茨島、称名)	684人	659人	96.35%
第2投票区(大原)	356	342	96.07
第3投票区(今井、国見、大曾根甲、南)	649	626	96.46
第4投票区(三方、横戸、遠藤、卯八郎受)	1,528	1,464	95.81
第5投票区(井随)	507	482	95.07
第6投票区(島方)	487	463	95.07
第7投票区(五之上)	466	439	94.21
合計	4,677	4,475	95.68

## 投・開票結果概要

項目	(人・票・%)
当日の有権者数	4,677人
投票者総数	4,475人
有効投票数	4,455票
無効投票数	20票
投票率	95.68%
無効投票率	0.45%

# 16人の代表決まる

### 湯東村議会議員一般選挙結果

## 開票結果

- 小泉 充 (無所属・元) 547 票
- 斎藤 貞治 (無所属・新) 327 票
- 小林 忠英 (無所属・現) 311.503票
- 小林 誠 (無所属・現) 307.496票
- 大島 政雄 (無所属・現) 301 票
- 青柳 佳和 (無所属・現) 294 票
- 田中 修 (無所属・現) 250 票
- 勝山 勝司郎 (無所属・現) 249 票
- 広木 東西 (無所属・現) 245 票
- 田村 正義 (無所属・現) 237 票
- 星野 五郎 (無所属・現) 220 票
- 中山 竜雄 (日本共産党・現) 209 票
- 小山 与一 (無所属・現) 208 票
- 吉崎 春治 (日本社会党・現) 207.557票
- 岡本 三一 (無所属・現) 196 票
- 設楽 定夫 (無所属・現) 181 票
- 吉崎 忠左久 (無所属・現) 164.442票

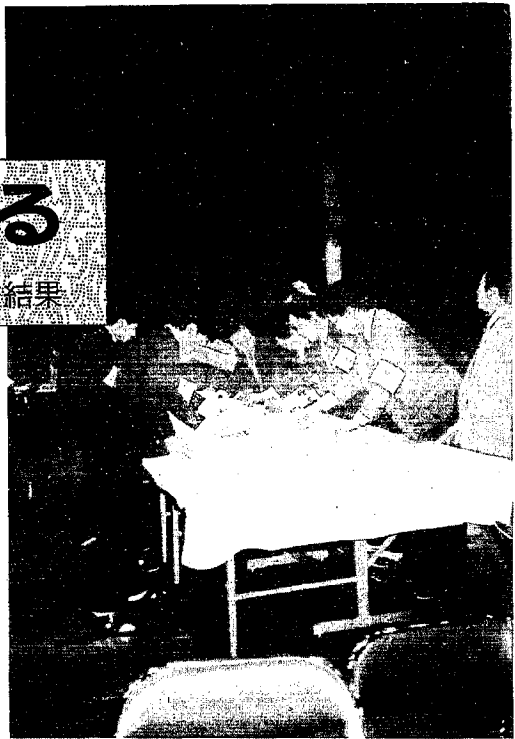
三月三十日の任期満了に伴う、湯東村議会議員の一般選挙は、三月二十二日に告示され、定数十六人に対し十七人が立候補して、二十七日に投票が行われました。今回から定数が二人減で行われましたが、候補の内訳は、現職十五人、元職一人、新人一人でした。

二十七日の投票日は、おだやかな天候に恵まれ、投票も順調に行われましたが、最終投票率では前々回の九六・六九%より一・〇%低い九五・六八%にとどまりました。

(前回無投票、今回の当日の有権者数四、六七七人)

なお、開票は午後七時から改善センターで二百人近い参観者の見守る中で行われ、午後八時五十四分、最終結果が発表されて選挙戦に幕がとじられました。

当選者の皆さんは、三月三十一日から四年間の新たな任期が始まりますが、「健康で文化の香りたたく湯東村」実現のため、村民の代表者としてその活躍が期待されます。



# 昭和63年度一般会計予算

## 16億8,500万円に(前年度対比2.4%増)

安定した財政運営と  
着実な村勢発展

三月一日から始まった三月定例村議会において、昭和六十三年度瀧東村一般会計予算案など、予算関係を主な内容として審議、可決されました。この結果、一般会計予算は一六億八、五〇〇万円となりました。

### 予算編成の基本方針

近年、村は一連の施設整備を行って環境整備に努めてきました。体育館も建ち、小中学校も整備されています。当分は大きな建設の予算編成の基本方針でも、村財政の健全化を中心としながら、これまで実施してきた各種事業を確保、一定の行政水準を下げることなく……それぞれに効果的な経費配分を行い、安定した財政運営のもとで、着実な村勢発展をめざしたところとす」とうたわれています。

その中で、主な事業としては、農村総合モデル事業中最大規模となる、横戸地区下水道事業の処理施設の建設、東小中学校の学級増に対応する校舎の内部改装、住宅団

地の造成・分譲、さらに持家住宅建設資金貸付事業の創設、そして工業団地の造成及び企業(食品加工業)誘致などが新しいものとして挙げられます。

また、水田農業確立対策への対応として、農協が行う野菜集出荷予冷施設建設への補助も行われることになりました。

### 目的別歳出 農林水産業費が一位

款	予算額	構成比	前年対比
議会費	53,490	3.2%	△3,104
総務費	185,919	11.0%	△3,646
民生費	223,468	13.3%	6,799
衛生費	128,361	7.6%	△12,242
労働費	5,049	0.3%	5,000
農林水産業費	320,088	19.0%	66,400
商工費	64,955	3.9%	△274
土木費	95,823	5.7%	△4,062
消防費	92,502	5.5%	6,492
教育費	224,692	13.3%	△34,950
公債費	279,652	16.5%	12,587
諸支出金	1	0.0%	0
予備費	11,000	0.6%	1,000
歳出合計	1,685,000	100.0%	40,000

特に農林水産業費は、野菜集出荷予冷施設関係の、県および村補助金三、五三四万円(うち村補助金七〇〇万円)などが計上され、目的別では八年ぶりに第一位になっています。

また、前年度を上回るのは、民生費(六八〇万円増)、労働費(五〇〇万円増)、農林水産業費(六四四万円増)、消防費(六四九万円増)、公債費(一、二五九万円増)、予備費(一〇〇万円増)の六項目となっています。

村では、今後とも計画的な繰り上げ償還により、後の負担を軽くするよう努める方針です。さらに、歳出の全般にわたり、事務管理経費の節約に努めると

予算の一六・六%を占める公債費(村の借入金返済)が第二位ですが、今年度は、将来の財政健全化のため、返済しなければならぬ金額に約一、〇〇〇万円の繰り上げ償還分を含んでいるもので

## 井随地区に工業団地造成

### 食品加工業を予定

井随地区に工業団地が造成されることになりました。

これは、白根市の食品加工会社(会社名一魅新)から本村に進出希望があり、村の企業誘致推進の方針と一致し、関係者のご協力により実現したものです。

工業団地の造成事業については、住宅団地同様、西蒲地域土地開発公社にその業務を委託し、団地造成完了後、村が特別会計で購入し、直ちに分譲を行う予定です。

団地の面積は約1.6haで、すでに用地買収は終了しており、企業側の要請もあり、8月中の造成完了をめざして、今月から造成を開始します。

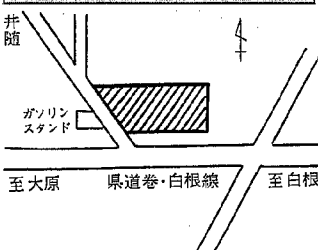
当該企業はコンニャクや麩の製造を行っており、環境汚染の心配もなく、有望企業として将来の雇用拡大が期待されています。

### 工業導入地区

村内には農村地域工業導入法による工業導入地区が、井随と今井にそれぞれあります。

面積は、井随地区約2.5ha、今井地区は約5.7haで、今井地区では0.86haが導入済みとなっています。

### 当該地の場所



### \*重点事業・主要項目\*

- ◎ 農村総合整備モデル事業
  - 横戸地区下水道処理施設建設
- ◎ 小・中学校施設設備の整備
  - 東小中学校校舎内部改装
  - 東小・西小駐車場舗装
  - 南小グラウンドフェンス増設
  - 中学校通学路防犯灯整備
- ◎ 工業団地の造成(井随地区)
  - 企業(食品加工業)誘致と工場建設
- ◎ 住宅団地の造成・分譲
  - 井随地区内
  - 称名地区内
- ◎ 持家住宅建設資金貸付事業
- ◎ 水田農業確立対策事業への対応
  - 野菜集出荷予冷施設建設への補助
  - 集団転作組織の育成・強化
- ◎ 部落内道路・幹線農道の整備
- ◎ 国土調査事業
  - 第8年次遺跡地区
- ◎ 消防施設の整備・拡充
  - 大型防火水槽の建設
  - 年次計画による消防救急車の更新

昭和六十三年度の重点事業・主要事項は左のとおりです。

### 主な事業・歳出 関連記事6ページ

○村道整備で

もに、定数より少ない職員数、各種委員報酬の据置など、人件費の節減にも努めています。(人件費は前年対比一・一%の増)

なお、村民の皆さんに直接関係のある次の事業の計上額は以下のとおりです。

改良・舗装工事三、六〇〇万円維持管理等に一、〇〇〇万円

また、道路関係では、三方地区の団体営農道整備事業や横戸三角耕地内の県営農道整備が引き続き行われますし、村に管理が引き継がれた、上越新幹線の側道についても、将来農道整備事業で整備するための採択申請の経費も計上されています。

村税は3億1,000万円で、全体の18.4%です。前年度対比で、5.26%の伸び率となる見込みです。なお、諸収入などと合わせた自主財源の比率は33.8%です。歳入で一番多いのは地方交付税で7億8,800万円で全体の46.8%です。

### 歳入

自主財源 34%		依存財源 66%	
村税 3.1億円(18%)	その他 2.6億円	地方交付税 7.9億円(47%)	その他 3.3億円(19%)

百万円単位四捨五入

1世帯あたり  
消防費  
76,259円

農家1戸あたり  
農林水産業費  
159,544円

(性質上、モデル事業、農道整備、国土調査、改善センター費は除いた)

村民1人あたり  
土木費  
15,822円

1世帯あたり  
82,345円

児童・生徒1人あたり  
教育費  
83,503円

(小・中学校費)

1世帯あたり社会教育費  
39,589円

村民1人あたり  
歳出  
266,910円

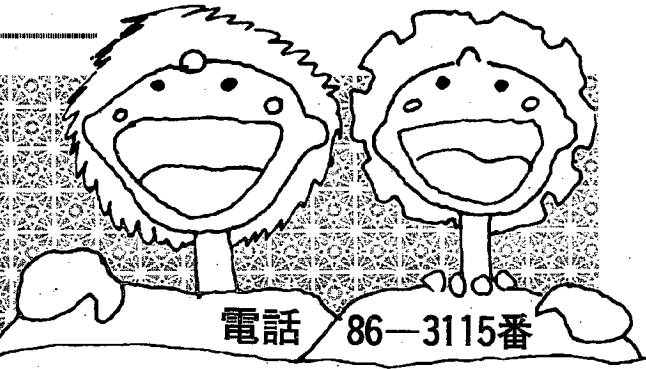
1世帯では  
1,389,118円

村民1人あたり  
村税  
49,099円

1世帯では  
255,534円

参考数字

暮らしに生きる  
文化と健康の泉  
公民館だより



電話 86-3115番



▲研修の合い間に

▼お母さん方の手づくりおにぎり4つや5つカンチョンに食べれるよ。



今年のお母さんの勉強室の特徴は、参加者が話し合いの中からお互いをやるか決めてもらい、それを教室に取り入れていこうという新しい試みです。

〈日程〉  
四月 十四日、二十八日  
五月 十二日、二十六日  
六月 九日、二十三日  
曜日の午後七時三十分から  
対象 初め小学校の一年生をもつくらいの母親  
また、できれば子供も交えての親子キャンプ等ができればいいと考えています。

5年生リーダー研修

—子ども会は、僕らにまかせて—

「わんぱくの宿」  
村子供会指導者連絡協議会(会長 設楽麻津男)が主催し、公民館が後援して行ったリーダー研修「5年生わんぱくの宿」が一月三十、三十一日の両日一泊二日で改善センターにおいて開催されました。

今回で四回目の「5年生わんぱくの宿」は、今年一番の大奮のなか、総勢四十四人が参加して行われた。(湯中教諭・大橋英喜作詞作曲を約一時間ほど練習しました。最初は恥ずかしそうだった合唱も、

ヨンの後、班編成をして、西小中島吉雄先生の指導で楽しいレクゲームを行いました。その後、茨島の保坂洋美さんの指導で、子ども会の歌「輝け未来」(湯中教諭・大橋英喜作詞作曲)を約一時間ほど練習しました。最初は恥ずかしそうだった合唱も、

四月五日から本年度のあいさつ運動が始まります。子供たちに会ったら、また大人同士、お互いにあいさつをしたいものです。

好評お母さんの勉強室  
今年も開催—  
子育てや仕事で忙しいお母さんたちに、もっとスポーツやダンスさらには頭の体操(講演)等を中心に今年も開催します。  
今年のお母さんの勉強室の特徴は、参加者が話し合いの中からお互いをやるか決めてもらい、それを教室に取り入れていこうという新しい試みです。

持家住宅建設資金貸付制度  
年利五・一五% 最高四〇〇万円まで

- 村産業活性化推進会議の提言にもあったこの制度は、議会満場一致の要請もあり、金融機関と協議を行いながら、次のとおり制度化されることになりました。
- 一、目的  
村内に住宅を建設しようとする者で、自己資金の不足する者に対して資金を貸し付けることにより、持家住宅の促進と併せて住宅関連業界の振興を図る
- 二、指定金融機関  
湯東村農協
- 三、貸付対象者  
次の条件をすべて備えた者  
(一) 村内に自ら居住するための住宅を新築、増築または改築しようとする者で、昭和六十三年四月一日以降に工事届を提出する者  
(二) 貸付金の償還が確実である者  
(三) 村税の完納者であること  
(四) 住宅部分の床面積が九十平方メートル以下であること
- 四、資金の貸付限度額  
新築 一戸当たり十万円単位で五十万円以上四百万円まで  
増築 一戸当たり十万円単位で五十万円以上二百万円まで
- 五、貸付の条件  
(一) 貸付利率 年利五・一五%  
(二) 償還期間 新築、増築とも十年以内  
(三) 償還方法 資金の貸付けを受けた月またはその翌月から元利均等の月賦償還  
ただし、賞与、一時金支給時における償還と併用可  
また元利金の全部について繰り上げ償還できる
- 六、借入申込方法 指定金融機関(湯東村農協)に申請書を提出  
なお、借入希望の方は、役場産業課または農協金融課へ問い合わせを。
- 四 保証人等 指定金融機関の定める住宅ローンの貸付規定に準ずる

**若妻短期大学講座**  
普及所の行う「農村若妻短期大学」に参加しませんか。期間は二年間で、若妻会等に加入されている、おむね三十五歳以下の方は参加できます。農業生産や家庭生活の知識・技術を二カ月に一回のペースで学びます。詳しくは役場産業課へ。

役場人事異動

(4月1日付け)

4月1日付けで、次のとおり人事異動がありました。前任者同様よろしくお願ひします。

新任課	氏名	前任課
総務課	小林 弘恵	新採用
税務課	幡本 洋子	議会事務局
住民福祉課	斉藤 百合子	税務課
議会事務局	渡辺 月子	社会教育課
社会教育課	坂井 真澄	総務課
退職	佐藤 貞子	住民福祉課

新年度予算一般会計 おもな歳出

▶議会費 年4回発行の「議会だより」の経費含め53,490千円 ▶総務費 交通安全対策費 5,941千円 ▶民生費 保育園への児童措置費 113,186千円 東保育園プール設置補助費4,800千円 ▶衛生費 各種予防接種等4,021千円 市町村保健対策推進事業費 3,000千円 各種検診等15,490千円 環境衛生費5,559千円(うち環境衛生施設整備費補助金 1,500千円) 清掃費48,889千円 ▶労働費 持家住宅建設資金制度予託原資 5,000千円 ▶農林水産業費 農業委員会費 6,678千円 農業振興協議会負担金2,700千円 水田農業確立対策推進事業費補助金(野菜集出荷予冷施設設置事業) 35,336千円 手づくり村(集落)整備事業補助金(5集落分) 430千円 農地取得資金利子補給交付金1,500千円 団体営農道整備事業費(三方地区) 24,492千円 県営農道整備事業(横戸三角耕地地内) 地元負担金及び償還金等28,594千円 農村総合モデル事業費 101,500千円 国土調査16,305千円 ▶商工費 地方産業育成資金予託金35,000千円 中小企業経営安定資金予託金 8,500千円 ▶土木費 道路新設改良費工事請負費36,000千円 維持管理工事請負費10,000千円 ▶消防費 消防事務組合負担金61,400千円 ポンプ積載車2台更新3,400千円 防火水槽建設工事請負費 8,400千円 ▶教育費 東小教室内部改装工事3,745千円 東・西小駐車場舗装工事3,000千円 南小フェンス増設工事725千円

### 4月有線番組表

日	曜	放送題名
2	土	広報ニュース、あいさつ運動について
5	火	交通安全について
7	木	農業機械の点検について
9	土	広報ニュース
12	火	麦の栽培管理について
14	木	稲の育苗について
16	土	広報ニュース
19	火	春野菜の定植後の管理
21	木	共済規程の一部変更について
23	土	広報ニュース
26	火	健康カレンダー
28	木	天竺蘭だより
30	土	広報ニュース

戦後四十年にあたり、国があらためて戦没者の遺族に対して弔意を表すため、特別弔慰金が額面三十万円の国債で支給されます。支給を受けることができるのは、満洲事変(昭和六年九月十八日)以後の戦没者の遺族のうち、昭和六十年四月一日現在において、公務扶助料、遺族年金等を受ける方がいない場合です。

なお、この場合でも、優先順位

早めに受けられるようにお勧めします。

なお、日時、会場、対象者等は「健康カレンダー」に詳しく掲載してありますので、よくご覧のうえおいでください。

また、実施日の前日や当日に有線による広報を予定しておりますので、ご活用ください。

不明な点などがありましたら、保健衛生課へご相談ください。

に從つて遺族の一人に限り支給されませんが、詳しくは、役場住民福祉課、あるいは県民生部援護高齢福祉課係へお尋ねください。

(電話)〇二五二八五五五二一  
内線二五二四二二五三三

請求の期限 請求期限は、昭和六十三年六月十三日です。期限まで請求しないと受給できなくなりますのでご注意ください。

### 戦没者の遺族のみなさんへ

#### 特別弔慰金の請求期限が迫っています

四月一日より手数料が三百円に変わります

住民票の写し  
印鑑登録及び登録証明書  
戸籍附票の写し  
年金証明  
納税証明(軽自動車税除く)  
資産・所得証明 など

「電話お願ひ手帳」を見たら、耳の不自由な方に代わってダイヤルを

NTTでは耳や言葉の不自由な方に「電話お願ひ手帳」(オレンジ色)を贈呈しています。

これは、外出先で電話をする必要がある時に、用件や連絡先等を書いて近くのの人に「私に代わって電話をしてください」と、お願いする時に使用する物です。

この手帳を見られたら、どうか三分間のまごころをお願いします。

専門家のみなさんへ  
労働保険料の申告と納付はお早目、  
なお説明会は次のとおり

説明会 四月二十一日(木)、午後一時半から四時 新潟県建設会館  
(建設業者のみ) 四月二十一日(木)、午後一時半から四時 春町公民館(建設業以外)  
公民館(建設業以外)  
記入指導会・集合受付  
五月九日(月) 午前十時から午後三時 春町公民館(全業種)

### お年寄りの部屋を増改築する資金 高齢者住宅整備資金 貸付のおしらせ

年利3.2%・最高202万円

村では、お年寄りの部屋を増改築する資金を貸し出します。

一 借りられる人 六十歳以上の親と同居する人で、その高齢者の専用居室を真に必要とし、自力で増改築できない人(役場で審査します)

二 貸付限度額 一〇二万円

三 利率 年利 三・二%

四 返済方法 元利均等半年賦、十年返済

五 保証人 住所が村内の連帯保証人二人

六 申し込み 役場住民福祉課へ四月三十日まで(問い合わせも住民福祉課へ)

(この貸付事業は国民年金還元融資事業によるものです)

### 自衛官募集

対象は18歳以上25歳未満 募集期は年4回

防衛庁では昭和六十三年度、二等陸士、二等海士および二等空士を募集しています。

応募資格は採用予定月の一日現在で十八歳以上二十五歳未満の方で中学校卒業程度の学力を有していることなどです。(筆記試験等)募集期は年間四回であります。詳しくは自衛隊新潟地方連絡部(電話)〇三三三九三三三へ。

### 県男子警察官募集

対象は大卒者、受付は五月二日まで

昭和六十三年八月一日採用予定(採用予定人員二十五人程度)の県男子警察官(大卒)を募集しています。

受験資格は昭和三十五年八月二日から昭和四十一年四月一日までに生まれた男子で、学校教育法による大学(短大を除く)を卒業または採用時に卒業見込みの方です。詳しくは最寄りの駐在所へ。

### お母さん、忘れないうちに！ 予防接種と健診

健康は私たちみんなの願いですが、病気になるらないために、予防接種や健康診断があります。

潟東村では昭和六十三年度から、予防接種と乳・幼児の健康診断について個人通知をせず、「健康カレンダー」および「広報かたひがし」をより充実して、周知徹底を計りたいと思いますので、ご協力をお願いいたします。

予防接種の間診票については、うぶごえ教室(妊婦)の後期出席者に配布しますので、大切に保管し、該当する予防接種等の日に持参して受けてください。

また、現在すでに出生の乳・幼児については、後日、役場より間診票を送付します。

予防接種は定められた期間をすぎると受けられなくなりますので、

### 4月予防接種等予定表

日時	行事	会場
6日 午後1時30分～	ポリオ(小児まひ)生ワクチン	改善センター
11日 午後1時～	ツベルクリン反応注射(中学生)	潟東中学校
12日 午後1時～	ツベルクリン反応注射(幼児)	改善センター
13日 午後1時～	ツベルクリン反応判定・BCG接種(中学生)	潟東中学校
14日 午後1時～	ツベルクリン反応判定・BCG接種(幼児)	改善センター
15日 午後1時～	1歳6か月児健診(フッ素塗布)	改善センター
18日 午後1時～	三種混合(春季)1回目	改善センター
20日 午後1時～	ツベルクリン反応注射(小学生)	改善センター
22日 午後1時～	ツベルクリン反応判定・BCG接種(小学生)	改善センター
27日 午後1時～	乳児健診	改善センター
28日 午前9時～	うぶごえ教室(後期については1月届出者)	改善センター

### 犬の登録と狂犬病予防注射

料金 4,760円

月日(曜日)	会場	時間
4月26日(火)	四ヶ字集会所	9:30~10:30
	旧消防分署	11:00~12:00
	担い手センター	13:00~14:00

### 消防分署から一言……

### 春の火災予防運動

四月一日から七日まで、県下一斉に春の火災予防運動を実施しています。

今年も重点目標の一つに「お年寄りや身体の不自由な人などを火災から守ろう」を掲げています。

火災の時、お年寄りや身体の不自由な人、それに乳幼児が犠牲になることが多く、放火によるものを除き、火災による犠牲者の六〇%近くになっていきます。

このため消防分署では、役員・民生委員のご協力を得て、三月十四日、村内の一人暮らしのお年寄り世帯、寝たきりのお年寄りがいる世帯の特別防火査察を行います。

「消えたかなノ気になるあの火もう一度」

火の用心をお願いします。

た。これらの世帯では、万一の時の避難のために、隣り近所へあらかじめお願いしておくことも大切です。

次の重点目標は「家庭や地域における防火対策」の推進です。

近年、特に「天ぷら油による火災」が目立ってきていますが、家庭における防火対策として、今年中に全村の火所点検を実施し、さらに、昨年好評だった消火器の演習・指導会を行うなど、家庭での防火の担い手ともいえる主婦の皆さんへ、火災予防を呼び続けたいと思っています。

### 潟東テニスクラブ 新会員募集

あなたもテニスでさわやかな汗を流してみませんか？

年会費 5,000円  
練習日 および場所 毎週金曜日PM7:30 村民体育館  
木曜日 〃  
日・祭日AM9:30

テニスコート  
対象 高校生以上の村内居住者および村内勤務者  
※特に日曜日は、初心者を対象とした練習をしますのでお気軽に入会してください。  
なお、金曜日だけのフリー会員制(1回100円)も設定しました。  
申込は潟東村公民館まで。

